

**Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias en Colones A**

Administrado por  
BN Vital Operadora de Pensiones Complementarias, S.A.

Estados Financieros

31 de Diciembre de 2013  
(Con cifras correspondientes de 2012)

(Con el informe de los Auditores Independientes)



**KPMG, S. A.**  
Edificio KPMG  
Boulevard Multiplaza  
San Rafael de Escazú, Costa Rica

Teléfono (506) 2201-4100  
Fax (506) 2201-4131  
Internet [www.kpmg.co.cr](http://www.kpmg.co.cr)

## Informe de los Auditores Independientes

A la Superintendencia de Pensiones  
y a la Junta Directiva de  
BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Hemos efectuado la auditoría de los estados financieros que se acompañan del Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A (el Fondo), administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A. (la Operadora), los cuales comprenden el balance general al 31 de diciembre de 2013, los estados de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, y las notas, las cuales conforman un resumen de las políticas contables significativas y otra información explicativa. Los estados financieros han sido preparados por la Administración, con base en las disposiciones de carácter contable, emitidas por el Consejo Nacional de Supervisión del Sistema Financiero (CONASSIF) y la Superintendencia de Pensiones (SUPEN), relacionadas con la información financiera.

### *Responsabilidad de la Administración por los Estados Financieros*

La Administración es responsable de la preparación y presentación razonable de estos estados financieros, de conformidad con las disposiciones de carácter contable emitidas por el Consejo Nacional de Supervisión del Sistema Financiero (CONASSIF) y la Superintendencia de Pensiones (SUPEN), y por el control interno que considere necesario para la preparación de estados financieros que estén libres de errores significativos, debido ya sea a fraude o error.

### *Responsabilidad del Auditor*

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros con base en nuestra auditoría. Efectuamos nuestra auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Esas normas requieren que cumplamos con requerimientos éticos y que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener una seguridad razonable sobre si los estados financieros están libres de errores significativos.

Una auditoría comprende realizar procedimientos para obtener evidencia de auditoría que respalde los montos y las revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen de nuestro criterio, incluida la evaluación de los riesgos de errores significativos en los estados financieros, debido ya sea a fraude o error. Al realizar esas evaluaciones de riesgo, consideramos el control interno necesario para la preparación de los estados financieros de la entidad, con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. Una auditoría también comprende evaluar lo adecuado de los principios de contabilidad utilizados y la razonabilidad de las estimaciones contables hechas por la Administración, así como una evaluar la presentación general de los estados financieros.

### *Opinión*

En nuestra opinión, los estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera del Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A, administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A., al 31 de diciembre de 2013, y su desempeño financiero y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con las disposiciones de carácter contable, emitidas por el Consejo Nacional de Supervisión del Sistema Financiero (CONASSIF) y la Superintendencia de Pensiones (SUPEN), relacionadas con la información financiera.

### *Base de Contabilidad*

Sin calificar nuestra opinión, llamamos la atención a la nota 1-b a los estados financieros, en la cual se indica la base de contabilidad. Los estados financieros han sido preparados por la Administración, de conformidad con las disposiciones de carácter contable, emitidas por el Consejo Nacional de Supervisión del Sistema Financiero (CONASSIF) y la Superintendencia de Pensiones (SUPEN). Por tanto, los estados financieros podrían no ser adecuados para otros fines.

### *Otro asunto*

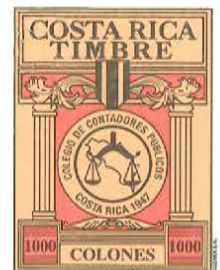
Nuestra opinión sobre los estados financieros al y por el año terminado al 31 de diciembre de 2012, emitida el 31 de enero de 2013, fue calificada, debido a que en ese momento no nos pudimos satisfacer de la integridad, exactitud y existencia del saldo de la cuenta impuestos de renta por cobrar que mantenía el Fondo; lo anterior, debido a que a esa fecha la Operadora no tenía un registro auxiliar que evidenciara y soportara la exactitud e integridad de ese saldo. Desde el año 2010, la Administración de la Operadora inició un estudio para establecer la integridad, exactitud y existencia del saldo de la cuenta impuestos de renta por cobrar que mantiene el Fondo, estudio que fue concluido sustancialmente durante el año 2013. Según se indica en la nota 11, como resultado de esta reconstrucción, la Operadora reestructuró los estados financieros del Fondo al 31 de diciembre y el 1 de enero de 2012, para incorporar la cuenta por cobrar a la Operadora que se generó para reconocer en el Fondo los rendimientos dejados de percibir por los afiliados durante el período comprendido entre febrero 2000 y diciembre 2013, cuenta por cobrar que fue cancelada por la Operadora en diciembre de 2013.



31 de enero de 2014

San José, Costa Rica  
Eric Alfaro V.  
Miembro No. 1547  
Póliza No. 0116 FIG 7  
Vence el 30/09/2014

KPMG




Timbre de ₡1.000 de Ley No. 6663  
adherido y cancelado en el original

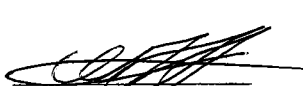
**Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A**  
(Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.)

**Balance General**  
Al 31 de diciembre de 2013  
(Con cifras correspondientes de 2012)  
(En colones sin céntimos)

	<b>Notas</b>	<b>2013</b>	<b>2012 (reestructurado)</b>
<b>ACTIVO</b>			
Disponibilidades	2	875.983.748	1.114.958.731
Inversiones en valores:			
En valores emitidos por el Banco Central de Costa Rica		5.104.844.699	1.671.881.000
En valores emitidos por el Gobierno		17.337.880.700	16.838.238.569
En valores emitidos por otras entidades públicas no financieras		319.284.000	300.237.000
En valores emitidos por bancos comerciales del Estado		5.604.516.386	3.253.785.000
Valores emitidos por bancos públicos creados por leyes especiales		2.005.255.000	997.810.000
En valores emitidos por bancos privados		3.132.070.750	3.360.377.000
En valores emitidos por entidades financieras privadas		-	457.827.170
En valores emitidos por entidades no financieras privadas		1.146.636.520	-
Total inversiones en valores	3	34.650.488.055	26.880.155.739
Cuentas y productos por cobrar:			
Impuesto sobre la renta por cobrar	4	54.657.700	61.824.259
Cuenta por cobrar	11	-	1.644.228.221
Productos por cobrar por intereses en cuentas corrientes o de cuentas de ahorros		1.227.873	2.621.407
Productos por cobrar sobre inversiones de emisores nacionales		674.003.703	718.894.231
Total cuentas y productos por cobrar		729.889.276	2.427.568.118
<b>TOTAL DE ACTIVO</b>		<b>36.256.361.079</b>	<b>30.422.682.588</b>
<b>PASIVO Y PATRIMONIO</b>			
<b>PASIVO</b>			
Comisiones por pagar sobre rendimientos	2 y 5	15.818.295	30.272.596
<b>TOTAL DE PASIVO</b>		<b>15.818.295</b>	<b>30.272.596</b>
<b>PATRIMONIO</b>			
Cuentas de capitalización individual		31.949.328.078	27.632.565.818
Aportes recibidos por asignar		1.082.420.894	246.045.729
Utilidad del período		2.526.537.993	2.380.267.043
Plusvalía o Minusvalía no realizada por valoración a mercado		682.255.819	133.531.402
<b>TOTAL DEL PATRIMONIO</b>	6	<b>36.240.542.784</b>	<b>30.392.409.992</b>
<b>TOTAL DEL PASIVO Y PATRIMONIO</b>		<b>36.256.361.079</b>	<b>30.422.682.588</b>
<b>CUENTAS DE ORDEN</b>	7	<b>43.660.737.110</b>	<b>37.320.563.422</b>

  
Lic. Hermes Alvarado Salas  
Gerente General

  
Lic. José Lysis Arias Zúñiga  
Auditor Interno

  
MAF Maffon Farrier Juárez  
Jefe de Contabilidad


Las notas son parte integrante de los estados financieros.

**Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A**  
(Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.)

**Estado de Resultados**  
Año terminado al 31 de diciembre de 2013  
(Con cifras correspondientes de 2012)  
(En colones sin céntimos)

	<u>Notas</u>	<u>2013</u>	<u>2012</u>
<b>Ingresos financieros</b>			
Productos sobre inversiones de emisores nacionales		2.817.565.968	2.611.681.339
Productos sobre saldos en cuentas corrientes	2	21.722.678	27.086.261
Por negociación de instrumentos financieros		26.231.787	21.651.270
Ganancias por fluctuación cambiaria		29.941.480	114.977.172
Ganancias por variaciones en la unidad de desarrollo		13.337.667	-
<b>Total ingresos financieros</b>		<u>2.908.799.580</u>	<u>2.775.396.042</u>
<b>Gastos financieros</b>			
Por negociación de instrumentos financieros		113.334	2.287.538
Pérdidas por fluctuación cambiaria		34.432.801	119.183.349
Pérdidas por variaciones en la unidad de desarrollo		7.972.945	-
<b>Total gastos financieros</b>		<u>42.519.080</u>	<u>121.470.887</u>
<b>UTILIDAD ANTES DE COMISIONES</b>		2.866.280.500	2.653.925.155
<b>Comisiones</b>			
Comisiones ordinarias	2	<u>339.742.507</u>	<u>273.658.112</u>
<b>UTILIDAD DEL PERIODO</b>		<u><u>2.526.537.993</u></u>	<u><u>2.380.267.043</u></u>

  
\_\_\_\_\_  
Lic. Hermes Alvarado Salas  
Gerente General

  
\_\_\_\_\_  
Lic. José Luis Arias Zúñiga  
Auditor Interno

  
\_\_\_\_\_  
MAF Marlon Farrier Juárez  
Jefe de Contabilidad


Las notas son parte integrante de los estados financieros.

**Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A**  
(Administrado por **BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.**)

**Estado de Cambios en el Patrimonio**  
Año terminado al 31 de diciembre de 2013  
(Con cifras correspondientes de 2012)  
(En colones sin céntimos)

Notas	Cuentas de capitalización individual	Aportes recibidos por asignar	Utilidad del período	Plusvalía no realizada a valoración a mercado	Total del Patrimonio
<b>Saldos al 31 de diciembre de 2011 previamente informados</b>	<b>240.481.262,285</b>	<b>156.997.210</b>	<b>2.009.346.253</b>	<b>64.491.606</b>	<b>26.278.961.354</b>
Corrección de errores de periodos anteriores)	1.384.818,011	86.775.396	-	-	1.471.593.407
<b>Saldos al 31 de diciembre de 2011 (reestructurado)</b>	<b>25.432.944,296</b>	<b>243.772.606</b>	<b>2.009.346,253</b>	<b>64.491.606</b>	<b>27.750.554,762</b>
Capitalización de utilidades	1.996.490,131	12.856,122	(2.009.346,253)	-	-
Aportes de afiliados	3.466.622,111	-	-	-	3.466.622,111
Aporte por reconocimiento impuesto sobre renta	132.093,061	-	-	-	132.093,061
Retiros de afiliados	(4.757.912,151)	141.128,911	-	-	(4.757.912,151)
Incremento en aportes recibidos por asignar	-	(160.153,269)	-	-	(160.153,269)
Reclasificación de aportes identificados	-	8.441,359	-	-	8.441,359
Aporte por reconocimiento en fideicomiso	-	-	2.380.267,043	-	2.380.267,043
Utilidad del año	-	-	-	-	-
Ajuste por cambio en el valor razonable de las inversiones	-	-	-	88.403,528	88.403,528
Ganancia neta en inversiones trasladada al estado de resultados	-	-	-	(19.363,732)	(19.363,732)
Aporte por traslado del Fondo Voluntario B al A	974.393,628	-	-	-	974.393,628
Aportes por transferencia de otras operadoras	466.735,696	-	-	-	466.735,696
Retiros por traslado del Fondo Voluntario A al B	(5.153,294)	-	-	-	(5.153,294)
Retiros por transferencia hacia otras operadoras	(73.647,660)	-	-	-	(73.647,660)
<b>Saldos al 31 de diciembre de 2012 (reestructurado)</b>	<b>27.632.565,818</b>	<b>246.045,729</b>	<b>2.380.267,043</b>	<b>133.531,402</b>	<b>30.392.409,992</b>
Capitalización de utilidades	2.461.012,653	(80.745,610)	(2.380.267,043)	-	-
Aportes de afiliados	4.817.229,909	-	-	-	4.817.229,909
Aporte por reconocimiento impuesto sobre renta	155.637,156	-	-	-	155.637,156
Incremento en aportes recibidos por asignar	(4.691.647,306)	1.099,966,764	-	-	(4.691.647,306)
Reclasificación de aportes identificados	-	(192.501,052)	-	-	(192.501,052)
Aporte por reconocimiento en fideicomiso	-	9.655,063	-	-	9.655,063
Utilidad del período	-	-	2.526.537,993	-	2.526.537,993
Ajuste por cambio en el valor razonable de las inversiones	-	-	-	574.842,870	574.842,870
Ganancia neta en inversiones trasladada al estado de resultados	-	-	-	(26.118,453)	(26.118,453)
Aporte por traslado del Fondo Voluntario B al A	1.208.163,640	-	-	-	1.208.163,640
Aportes por transferencia de otras operadoras	487.401,479	-	-	-	487.401,479
Retiros por traslado del Fondo Voluntario A al B	(158.807)	-	-	-	(158.807)
Retiros por transferencia hacia otras operadoras	(120.876,464)	-	-	-	(120.876,464)
<b>Saldos al 31 de diciembre de 2013</b>	<b>31.949.328,078</b>	<b>1.082.420,894</b>	<b>2.526.537,993</b>	<b>682.255,819</b>	<b>36.240.542,784</b>

  
Lic. Hernes Alvarado Salas  
Gerente General

  
Lic. José Luis Zúñiga  
Auditor Interno

  
MAF Montón Ferrer Juárez  
Jefe de Contabilidad


Las actas son parte integrante de los estados financieros.

**Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A**  
(Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.)

**Estado de Flujos de Efectivo**  
Año terminado al 31 de diciembre de 2013  
(Con cifras correspondientes de 2012)  
(En colones sin céntimos)

	<b>Notas</b>	<b>2013</b>	<b>2012 (reestructurado)</b>
<b>Flujos neto de efectivo de las actividades de operación</b>			
Utilidad del periodo		2.526.537.993	2.380.267.043
Ajustes por:			
Ingreso por intereses		(2.839.288.646)	(2.638.767.600)
Ganancia neta en inversiones en valores		(26.118.453)	(19.363.732)
		<u>(338.869.106)</u>	<u>(277.864.289)</u>
Cuenta por cobrar		1.651.394.780	(153.030.027)
Comisiones por pagar		(14.454.301)	11.638.332
Intereses cobrados		2.885.572.708	2.568.349.576
<b>Efectivo neto provisto por las actividades de operación</b>		<u>4.183.644.081</u>	<u>2.149.093.592</u>
<b>Flujos netos de efectivo de las actividades de inversión</b>			
Aumento de inversiones en valores		(22.226.154.786)	(15.537.500.686)
Disminución de inversiones en valores		15.030.665.340	13.838.944.817
<b>Efectivo neto usado en las actividades de inversión</b>		<u>(7.195.489.446)</u>	<u>(1.698.555.869)</u>
<b>Flujos netos de efectivo de las actividades de financiamiento</b>			
Aumento de cuentas de capitalización individual		6.668.432.185	5.039.844.495
Disminución de cuentas de capitalización individual		(4.812.682.577)	(4.836.713.105)
Aumento de aportes recibidos por asignar		1.109.621.826	149.570.270
Disminución de aportes recibidos por asignar		(192.501.052)	(160.153.269)
<b>Efectivo neto provisto por las actividades de financiamiento</b>		<u>2.772.870.382</u>	<u>192.548.391</u>
Variación neta en disponibilidades		(238.974.983)	643.086.114
Disponibilidades al inicio del periodo		1.114.958.731	471.872.617
<b>Disponibilidades al final del periodo</b>	<b>2</b>	<u><u>875.983.748</u></u>	<u><u>1.114.958.731</u></u>

  
\_\_\_\_\_  
Lic. Hermes Alvarado Salas  
Gerente General

  
\_\_\_\_\_  
Lic. José María Zúñiga  
Auditor Interno

  
\_\_\_\_\_  
MAF Marlon Farrier Juárez  
Jefe de Contabilidad

Las notas son parte integrante de los estados financieros.

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros  
Al 31 de diciembre de 2013  
(Con cifras correspondientes de 2012)

(1) Resumen de operaciones y principales políticas contables

(a) Resumen de operaciones

El Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias en Colones (en adelante “el Fondo”), administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A. (en adelante “la Operadora”), posee una contabilidad independiente y tiene por objeto lograr los beneficios previstos en los respectivos planes de pensiones y responder a las cuentas individuales de los afiliados.

Su operación se encuentra regulada por las disposiciones emitidas por la Superintendencia de Pensiones (SUPEN) y el Consejo Nacional de Supervisión del Sistema Financiero (CONASSIF), así como por la Ley Reguladora del Mercado de Valores, la Ley de Protección al Trabajador y el Reglamento sobre la Apertura y Funcionamiento de las Entidades Autorizadas y el funcionamiento de los Fondos de Pensiones, Capitalización Laboral y Ahorro Voluntario previstos en la Ley de Protección al Trabajador (el Reglamento).

El propósito del Fondo consiste en proveer a los afiliados un plan individual de acumulación para pensión, regulado por las normas establecidas en la Ley de Protección al Trabajador, con el propósito de invertir los recursos que reciba de los afiliados y cotizantes y capitalizar los rendimientos producto de dichas inversiones, tan pronto como estos se devengan. Los recursos para este fondo son recaudados directamente por la Operadora de Pensiones.

A partir del 31 de octubre de 2008, se procedió a realizar la separación de los fondos de pensión del Régimen Voluntario de Pensiones Complementarias en Fondos A y B, lo cual responde al acuerdo establecido por el Consejo para la Supervisión del Sistema Financiero (CONASSIF), mediante el acuerdo CNS-129-05 de la sesión 488-2005, publicada el 11 de febrero de 2005 en La Gaceta y comunicado de la Superintendencia de Pensiones SP-540-2008, del 3 de marzo del 2008.

(Continúa)



Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Mediante el acuerdo SP-A-099, la SUPEN dictó las pautas para realizar la separación operativa de los fondos, por lo que al 31 de octubre de 2008 se realizó el traslado de inversiones, productos por cobrar, saldos bancarios y cuentas de los afiliados de los recursos del Plan A al Plan B, por un monto de ¢4.743.570.107 al valor cuota final del 31 de octubre de 2008. Dichos movimientos de salida se generaron después del cobro e imputación en la cuenta individual, del movimiento correspondiente al cobro de comisión por administración de todo el mes de octubre. El monto de los fondos trasladados al plan B se presenta como una disminución de las cuentas de capitalización individual en el estado de cambios en el patrimonio.

Como resultado de esta separación, la Operadora administra los siguientes fondos dentro del Régimen Voluntario de Pensiones Complementarias:

- a) El Fondo A o Fondo Líquido, cuyos recursos pertenecen a todo aquel afiliado que cumpla con lo establecido en el artículo 73 de la Ley N° 7983. Este fondo mantendrá un horizonte de inversión de corto plazo, dada la liquidez requerida por sus afiliados.
- b) El Fondo B o No Líquido, que mantiene un horizonte de inversión de más largo plazo que el Fondo A Líquido, dado que sus afiliados únicamente pueden realizar retiros parciales una vez cada 12 meses, que no excedan el 30% del total acumulado en su cuenta individual. La cuenta de capitalización individual que se encuentre en el Fondo B No Líquido, se traslada al Fondo A Líquido, a partir del momento en que este pueda realizar retiros, tanto parciales como totales, de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente.

Un resumen de la información financiera trasladada al Fondo B al 31 de octubre de 2008, se presenta como sigue:

Activos:		
Disponibilidades	¢	20.707.361
Inversiones en valores		4.693.662.056
Productos por cobrar sobre inversiones en valores		29.200.690
Total activo	¢	<u>4.743.570.107</u>
Patrimonio:		
Aportes de afiliados	¢	<u>4.743.570.107</u>
Total patrimonio	¢	<u>4.743.570.107</u>

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

De acuerdo con lo establecido en el artículo 30 de la Ley de Protección al Trabajador y en el artículo 55 de la Ley Reguladora del Mercado de Valores, el Banco Nacional de Costa Rica (BNCR) fue autorizado a operar planes de pensiones complementarias mediante la constitución de una sociedad especializada a cargo de un gerente específico. La operación y administración que esa sociedad hace de los fondos de pensiones, está separada de la Operadora y los fondos se manejan en forma independiente, al igual que sus registros de contabilidad.

(b) Base de preparación de los estados financieros

Los estados financieros han sido preparados de conformidad con las disposiciones de carácter contable emitidas por la Superintendencia de Pensiones (SUPEN) y el Consejo Nacional de Supervisión del Sistema Financiero (CONASSIF).

(c) Moneda extranjera y regulaciones cambiarias

*i. Unidad de Monetaria*

Los registros de contabilidad son llevados en colones costarricenses (¢), que es la moneda de curso legal en la República de Costa Rica. Las transacciones en monedas extranjeras son registradas al tipo de cambio vigente a la fecha de las transacciones; los saldos pendientes a la fecha del balance son ajustados al tipo de cambio en vigor en esa fecha; la diferencia de cambio resultante es liquidada por resultados de operación.

*ii. Método de valuación de activos y pasivos*

Los activos y pasivos en monedas extranjeras (US dólares) deben convertirse al tipo de cambio de compra, utilizando como referencia la del Banco Central de Costa Rica (BCCR) a la fecha de los estados financieros.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

A partir del 17 de octubre del 2006, entró en vigencia una reforma al régimen cambiario por parte del BCCR, mediante la cual se reemplaza el esquema cambiario de mini devaluaciones por un sistema de bandas cambiarias. Producto de lo anterior, la Junta Directiva de dicho órgano acordó establecer un piso y un techo, los cuales se van a modificar dependiendo de las condiciones financieras y macroeconómicas del país. Conforme a lo establecido en el Plan de Cuentas, los activos y pasivos en moneda extranjera deben expresarse en colones utilizando el tipo de cambio de compra de referencia que divulga el BCCR. Al 31 de diciembre del 2013, el tipo de cambio se estableció en ¢495,01 y ¢507,80 por US\$1,00 (¢502,07 y ¢514,32 por US\$1,00 al 31 de diciembre de 2012) para la compra y venta de divisas, respectivamente.

(d) Registros de contabilidad

Los recursos de cada fondo administrado y de la Operadora son administrados en forma separada e independiente entre sí, manteniendo registros contables individuales para un mejor control de las operaciones.

(e) Instrumentos financieros

(i) *Clasificación*

De acuerdo con lo establecido en el Reglamento sobre Valoración de Instrumentos Financieros, las inversiones, propiedad de los fondos de pensiones, se clasifican y se registran como disponibles para la venta y son valoradas a precio de mercado.

Las inversiones disponibles para la venta son activos financieros que no entran en la categoría de negociables y los cuales pueden ser vendidos en respuesta a necesidades de liquidez o cambios en tasas de interés. Los cambios en el valor razonable de estos valores, si los hubiese, son registrados directamente al patrimonio neto hasta que los valores sean vendidos o se determine que éstos han sufrido un deterioro de valor; en estos casos, las ganancias o pérdidas acumuladas previamente reconocidas en el patrimonio neto son incluidas en la utilidad o la pérdida neta del período.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

(ii) *Reconocimiento*

Para reconocer los activos y pasivos financieros disponibles para la venta, el Fondo utiliza el método de la fecha de liquidación. Se reconoce diariamente cualquier ganancia o pérdida proveniente de cambios en el valor de mercado, a partir de esa fecha de liquidación.

(iii) *Medición inicial*

Los instrumentos financieros se miden inicialmente a su valor razonable, el cual incluye los costos de transacción originados en la compra de la inversión. Para los activos financieros, el costo es el valor justo de la contrapartida entregada. Para los pasivos financieros, el costo es el valor justo de la contrapartida recibida. Los costos de transacción incluidos en la medición inicial son aquellos costos que se originan en la compra de la inversión.

(iv) *Medición posterior y valor razonable*

Antes del 21 de agosto de 2008, el vector de precios era suministrado por la Bolsa Nacional de Valores, S.A. y a partir de esta fecha este valor se determina mediante la aplicación del vector de precios suministrado hasta el 31 de julio del 2013, por la empresa Proveedor Integral de Precios de Centroamérica, S.A. (PIPICA) y a partir del 01 de agosto del 2013, por la empresa Valmer Costa Rica, S.A. (VALMER).

La determinación de valor razonable para activos y pasivos financieros para los cuales no se dispone de precios de mercado, requiere el uso de técnicas de valuación. Para los instrumentos financieros que se transan con poca regularidad y los precios son poco transparentes, el valor razonable es menos objetivo, ya que requiere juicios de valor sobre la liquidez, concentración de factores inciertos de mercado, supuestos de precios y otros factores que pueden afectar el instrumento específicamente.

Las técnicas de valuación incluyen modelos de valor presente de flujos de efectivo descontados, comparación con instrumentos similares, para los cuales si existen precios observables de mercado y otros modelos de valuación. Para cada tipo de instrumento y dependiendo de su complejidad, la Operadora determina el modelo apropiado para que refleje el valor razonable para cada tipo de instrumento. Estos valores no pueden ser observados como precios de mercado por la valoración de juicio implícito. Los modelos utilizados son revisados periódicamente con el fin de actualizar los factores y poder obtener una valoración más cercana a su valor razonable.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

La Administración de la Operadora considera que estas valoraciones son necesarias y apropiadas para presentar los instrumentos adecuadamente en los estados financieros.

Las inversiones en fondos de inversión se registran mediante el valor de participación, según los datos suministrados por el administrador de dichos fondos.

(f) Retiro de activos financieros

Un activo financiero es dado de baja cuando se pierda el control de los derechos contractuales en los que está incluido el activo. Esto ocurre en el fondo administrado, cuando los derechos se realizan o se expiran.

Las inversiones disponibles para la venta que se han vendido, se reconocen en la fecha de liquidación de la transacción. El Fondo utiliza el método de identificación específica para determinar las ganancias o pérdidas realizadas por la baja del activo.

Un pasivo financiero es dado de baja cuando la obligación especificada en el contrato haya sido pagada, cancelada o haya expirado.

(g) Disponibilidades

Se consideran disponibilidades: el efectivo, los saldos registrados en las cuentas bancarias y los equivalentes de efectivo. Al 31 de diciembre del 2013 y 2012, el Fondo no mantiene inversiones clasificadas como equivalentes de efectivo.

(h) Productos por cobrar

La contabilización de los productos por cobrar se realiza por el método devengado, de acuerdo con la normativa vigente.

(i) Deterioro de activos financieros

Los activos financieros que se registran al costo o a su costo amortizado, se revisan a la fecha de cada balance general para determinar si hay evidencia objetiva de deterioro, y si se determina una pérdida, se reconoce de acuerdo con el monto que se estima recuperar.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Si en un período subsiguiente, el monto de la pérdida por deterioro decrece y la disminución se puede vincular objetivamente a un evento ocurrido después de determinar la pérdida, ésta se ajusta y su efecto es reconocido en el estado de resultados.

Las ganancias y pérdidas producidas por una modificación en el valor razonable de los activos disponibles para la venta se reconocen directamente en el patrimonio hasta que una inversión se considere deteriorada, en cuyo momento la pérdida se reconoce en resultados. En el caso de la venta, cobro o disposición de los activos financieros, la ganancia o pérdida acumulada que se reconoce en el patrimonio se transfiere a los resultados del año.

(j) Impuesto sobre la renta

Los recursos bajo la Administración de la Operadora en los Fondos de pensión están exentos de pago por concepto del impuesto sobre la renta. A partir del 1 de abril de 2010, se implementó el método con base devengado para registrar diariamente el monto correspondiente de impuesto sobre la renta de cada uno de los títulos, de manera que se facilite el control y la gestión de cobro de aquellos impuestos sobre la renta que hayan sido retenidos por el ente emisor.

(k) Determinación del valor cuota

El valor cuota se determina diariamente al final del día, de acuerdo con la variación de los activos menos pasivos entre el número de cuotas totales del día y se utiliza al día siguiente para calcular el número de cuotas representativas de los aportes recibidos de cada afiliado, según lo establecido por la SUPEN. Los rendimientos obtenidos por el Fondo, son distribuidos a los afiliados diariamente, y se cancelan en el momento en que se liquidan las participaciones al afiliado.

El valor de cada cuota se calcula mediante la división de los activos netos entre el número de cuotas. La variación entre el promedio de los valores cuotas de un mes con relación al promedio de los valores cuota del mismo mes del año anterior, determina la rentabilidad anual del Fondo, de acuerdo con la metodología establecida por la Superintendencia de Pensiones (SUPEN), en la circular SP-A-008 del 20 de diciembre del 2002.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

(l) Rentabilidad del Fondo

El cálculo de la rentabilidad mensual del Fondo se efectúa de acuerdo con la metodología establecida en el oficio SP-A-008 del 20 de diciembre del 2002, emitido por la SUPEN, el cual establece las disposiciones generales para el cálculo de la rentabilidad de los fondos administrados. Este rendimiento resulta de la variación en el valor cuota promedio para los últimos doce meses.

La metodología utilizada para el cálculo del valor cuota bruto es de acuerdo con lo dispuesto por la SUPEN, para determinar los rendimientos diarios del Fondo.

(m) Distribución de los rendimientos

El Fondo distribuye diariamente los rendimientos entre sus cuentas de capitalización individual y los paga en el momento de liquidación de las participaciones a sus afiliados. Las ganancias o pérdidas netas no realizadas por valuación de inversiones también se distribuyen diariamente, incorporándose en la variación del valor de las cuotas de participación en el Fondo.

(n) Comisiones por administración

El Fondo debe cancelar a la Operadora una comisión por administración calculada sobre el rendimiento antes de comisiones ordinarias, ajustado por el efecto de la ganancia o pérdida no realizada por valoración a mercado, originada por las inversiones en valores y los ingresos totales netos. La comisión se reconoce sobre la base de devengado y se calcula diariamente.

La Operadora devenga comisión de 10% sobre los rendimientos generados por la administración del Fondo y de conformidad con el artículo 49 de la Ley de Protección al Trabajador y el capítulo VI del Reglamento.

(o) Aportes recibidos por asignar

Corresponde a los saldos por recaudación de aportes de los afiliados a los fondos que se registran transitoriamente, en tanto se corrobora que los documentos e información de los afiliados se encuentran en orden, para posterior traslado a las cuentas individuales.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

(p) Custodia de valores

La Operadora tiene la política de depositar diariamente en una custodia especial con el Banco Nacional de Costa Rica (el Banco), denominado BN Custodio (BN CUS), los títulos valores que respaldan la cartera de inversiones del Fondo. Mensualmente se concilian las inversiones custodiadas pertenecientes al Fondo con los registros de contabilidad.

(q) Reconocimientos de ingresos y gastos

Los ingresos se reconocen conforme se devengan y los gastos cuando se incurren, es decir sobre la base de acumulación.

(i) *Productos sobre inversiones en valores*

Los ingresos por intereses son reconocidos en los resultados del año bajo el método de acumulación, para todos los instrumentos que generan intereses de acuerdo con la tasa de interés pactada individualmente y el tiempo transcurrido. Estos productos incluyen la amortización de primas y descuentos, costo de transacción o cualquier otra diferencia entre el valor inicial de registro del instrumento y su valor en la fecha de vencimiento.

(ii) *Ingresos por dividendos*

Los ingresos por dividendos sobre instrumentos de capital se reconocen en los resultados del fondo cuando son declarados.

(iii) *Gasto por comisiones*

El Fondo paga a la Operadora un 10% anual de comisión sobre rendimientos, de conformidad con el Artículo No.49 de la Ley de Protección al Trabajador y el Capítulo VI del Reglamento.

(iv) *Ingresos o gastos por negociación de instrumentos financieros*

Los gastos de transacción incurridos en la disposición de las inversiones en valores se deducen del producto de la venta y se llevan netos al estado de resultados.



Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

(r) Uso de estimaciones

El Fondo ha efectuado un número de estimaciones y supuestos relacionados con la valuación de activos y pasivos y la revelación de los pasivos contingentes, al preparar estos estados financieros. Los resultados reales pueden diferir de estas estimaciones.

(2) Operaciones con la Operadora y sus partes relacionadas

Los saldos y transacciones con la Operadora y sus partes relacionadas se detallan como sigue:

	Al 31 de Diciembre de	
	2013	2012
Saldos		
Activo:		
Disponibilidades:		
Banco Nacional de Costa Rica	¢ <u>875.983.748</u>	<u>1.114.958.731</u>
Pasivo:		
Comisiones por pagar - BN Vital Operadora de Pensiones Complementarias, S.A.	¢ <u>15.818.295</u>	<u>30.272.596</u>
Ingresos:		
Intereses sobre saldos cuenta corriente - Banco Nacional de Costa Rica.	¢ <u>21.722.678</u>	<u>27.086.261</u>
Gastos:		
Gasto por comisiones	¢ <u>339.742.507</u>	<u>273.658.112</u>

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

(3) Inversiones en valores

Al 31 de diciembre de 2013, el portafolio de inversiones del fondo se detalla como sigue:

SECTOR PUBLICO		Vencimiento en Años (Valor en Libros)				Total
Emisor	Instrumento	Entre 0 y 1	Entre 1 y 5	Entre 5 y 10	Mayor a 10	
Valores emitidos por el Sector Público, con garantía del Estado, valores emitidos por el Gobierno de Costa Rica y el Banco Central de Costa Rica:						
BCCR	Bem	¢ 1.373.809.650	1.530.700.644	-	-	2.904.510.294
	Bemv	-	591.359.461	-	417.892.399	1.009.251.860
	bemvd	-	-	1.036.008.189	-	1.036.008.189
BCR	cdp	2.800.003.851	-	-	-	2.800.003.851
	cdp \$	198.024.558	-	-	-	198.024.558
G	tp	1.251.627.265	9.632.961.101	-	-	10.884.588.366
	tpfba	1.159.524.862	4.806.261.326	-	-	5.965.786.188
BPDC	cdp	2.002.141.753	-	-	-	2.002.141.753
BCAC	cdp	2.601.785.868	-	-	-	2.601.785.868
ICE	pic1c	-	-	-	-	-
	bic3	-	-	298.156.973	-	298.156.973
	Plusvalía o Minusvalía por valoración	28.972.297	610.136.449	36.394.538	(3.980.399)	671.522.885
Total		¢ 11.415.890.104	17.171.418.981	1.370.559.700	413.912.000	30.371.780.785

SECTOR PRIVADO		Vencimiento en Años (Valor en Libros)				Total
Emisor	Instrumento	Entre 0 y 1	Entre 1 y 5	Entre 5 y 10	Mayor a 10	
Valores emitidos por el Sector Privado						
BSJ	ci	2.775.383.320	-	-	-	2.775.383.320
BFROM	ci	350.107.745	-	-	-	350.107.745
FIFCO	bfe4c	-	-	1.142.483.270	-	1.142.483.270
	Plusvalía o Minusvalía por valoración	6.579.685	-	4.153.250	-	10.732.935
Total		¢ 3.132.070.750	-	1.146.636.520	-	4.278.707.270
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>14.547.960.854</b>	<b>17.171.418.981</b>	<b>2.517.196.220</b>	<b>413.912.000</b>	<b>34.650.488.055</b>

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Al 31 de diciembre de 2012, el portafolio de inversiones del fondo se detalla como sigue:

SECTOR PUBLICO		Vencimiento en Años (Valor en Libros)				Total
Emisor	Instrumento	Entre 0 y 1	Entre 1 y 5	Entre 5 y 10	Mayor a 10	
Valores emitidos por el Sector Público, con garantía del Estado, valores emitidos por el Gobierno de Costa Rica y el Banco Central de Costa Rica:						
BCCR	Bem	¢ -	363.433.491	1.141.106.905	-	1.504.540.396
	Bemv	-	100.099.818	-	-	100.099.818
BCR	cdp	1.500.115.443	-	-	-	1.500.115.443
	bcgic	498.194.133	-	-	-	498.194.133
G	tp	556.789.258	3.435.170.499	5.435.913.255	-	9.427.873.012
	tpiba	1.370.613.895	6.012.380.019	-	-	7.382.993.914
BPDC	bpt1c	992.116.141	-	-	-	992.116.141
BCAC	cdp	1.250.034.412	-	-	-	1.250.034.412
ICE	bic3	-	-	297.885.682	-	297.885.682
	Plusvalía o Minisvalía por valoración	11.887.438	14.564.521	81.646.659	-	108.098.618
Total		¢ 6.179.750.720	9.925.648.348	6.956.552.501	-	23.061.951.569
SECTOR PRIVADO		Vencimiento en Años (Valor en Libros)				Total
Emisor	Instrumento	Entre 0 y 1	Entre 1 y 5	Entre 5 y 10	Mayor a 10	
Valores emitidos por el Sector Privado						
BSI	ci	2.100.091.948	-	-	-	2.100.091.948
BPROM	ci	1.250.041.764	-	-	-	1.250.041.764
FTPB	ph13	442.637.675	-	-	-	442.637.675
	Plusvalía o Minisvalía por valoración	25.432.783	-	-	-	25.432.783
Total		¢ 3.818.204.170	-	-	-	3.818.204.170
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>9.997.954.890</b>	<b>9.925.648.348</b>	<b>6.956.552.501</b>	<b>-</b>	<b>26.880.155.739</b>

(4) Impuesto sobre la renta por cobrar

Los saldos del impuesto sobre renta por cobrar representan el 8% del valor nominal de los cupones vencidos o los títulos valores vendidos antes de su vencimiento, los cuales están sujetos a la exención que establece la Ley de Protección al Trabajador en su artículo 72 como beneficio fiscal, el cual cita lo siguiente:

*“Estarán exentos de impuesto referido en el artículo 18 y en el inciso c) del artículo 23 de la Ley del impuesto sobre la renta, los intereses, los dividendos, las ganancias de capital y cualquier otro beneficio que produzcan los valores en moneda nacional o en moneda extranjera, en los cuales las entidades autorizadas inviertan los recursos de los fondos que administren.”*

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

(5) Comisiones por pagar

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, las comisiones por pagar por montos de ¢15.818.295 y ¢30.272.596 respectivamente; corresponden a sumas adeudadas a la Operadora por la administración de los recursos del Fondo.

(6) Patrimonio administrado

Las cuentas de afiliados corresponden a la totalidad de los aportes de los afiliados o cotizantes, y al producto de las inversiones del Fondo que proporcionalmente les corresponda a los afiliados. Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, las cuotas y el valor cuota de los afiliados se detallan como sigue:

	Al 31 de diciembre de	
	2013	2012
Cuotas de los afiliados	4.200.677,902198539	3.723.411,421386222
Valor cuota de conversión	8.627,308169712	7.729,546655046

(7) Cuentas de orden

Las cuentas de orden del Fondo presentan el valor nominal de los títulos valores, sus respectivos cupones y los excesos de inversión, según el detalle siguiente:

	Al 31 de Diciembre de	
	2013	2012
Valor nominal de títulos valores custodia	¢ 33.929.921.334	26.895.659.180
Valor nominal de cupones en custodia	8.297.433.421	8.504.433.073
Títulos de unidades de desarrollo	1.433.382.355	1.462.643.999
Excesos de inversión	-	457.827.170
	¢ 43.660.737.110	37.320.563.422

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

(8) Administración de riesgos

Un instrumento financiero es aquel contrato que origina el reconocimiento de un activo financiero en los registros de una entidad y a su vez, un pasivo o un instrumento de capital en la otra entidad. Las actividades del Fondo se relacionan principalmente con el uso de instrumentos financieros y, como tal, su balance de situación se compone principalmente de este tipo de activos.

La Operadora ha establecido un acuerdo de servicios con la Dirección Corporativa de Riesgo de Banco Nacional de Costa Rica para constituirse como Unidad de Riesgo (UAIR), de conformidad con las funciones establecidas para ese fin en el Reglamento de Inversiones de las Entidades Reguladas, con el objetivo de mitigar los posibles riesgos que se presenten en el día a día de la Operadora y los fondos administrados.

Adicionalmente, la Operadora está sujeta a las regulaciones y normativa emitida por el BCCR, el CONASSIF y SUPEN, en lo concerniente a concentraciones de riesgos, liquidez y capitalización, entre otros.

La administración del riesgo es de carácter obligatorio según el Reglamento de Inversiones de las Entidades Reguladas emitido por la SUPEN. Dada esta situación, la Operadora cuenta con la Unidad Integral de Riesgos, la cual brinda el servicio de monitoreo e identificación de los riesgos inherentes en la gestión de la Operadora.

El Fondo administrado por la Operadora está expuesto a diferentes riesgos, entre ellos, se citan los más importantes:

- a) Riesgo de mercado:
  - i. Riesgo de tasa de interés
  - ii. Riesgo de tipo de cambio
- b) Riesgo de liquidez
- c) Riesgo crediticio
- d) Riesgo legal
- e) Riesgo operacional

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

A continuación se detallan los riesgos presentados en el Fondo, administrado por la Operadora:

a) Riesgo de mercado

Es el riesgo por cambios en los precios de los activos financieros, cambios que pueden estar originados en factores de oferta y demanda, variaciones en las tasas de interés, variaciones en los tipos de cambio, entre otros. Se mide mediante los cambios en el valor de las posiciones mantenidas. Para analizar el riesgo de mercado se ha tomado en consideración dos indicadores:

1. Cálculo de las variaciones diarias en el valor de mercado de los diferentes fondos para obtener un rendimiento diario.
2. Análisis de escenarios para observar el efecto de cambios adversos en las tasas de interés sobre el precio de mercado de los componentes de los portafolios de inversión de cada Fondo administrado.

Los riesgos de mercado se calculan desde junio de 2003 por parte de la UAIR, lo cual ha permitido establecer límites mínimos de rentabilidad ajustada por riesgo (RORAC) para cada uno de los fondos, y se han definido y documentado las actividades para el monitoreo y control de dichos límites. Asimismo se ha hecho un mapeo de los riesgos de mercado, a los cuales se exponen los fondos.

La UAIR revisa diariamente los precios de mercado y el valor en riesgo (VaR) de los portafolios administrados y se hacen del conocimiento de la administración de la Operadora, mediante publicación en la Intranet de la Dirección Corporativa de Riesgos del Banco Nacional de Costa Rica. En igual forma los informes mensuales que se emiten se comunican al Comité de Riesgos y al Comité de Inversiones de la Operadora.

Las labores de cuantificación de indicadores de riesgos de mercado se basan fundamentalmente en el software denominado OFSA (Oracle Financial Services Application), el cual permite, dentro de su módulo de riesgo Risk Manager, calcular el riesgo de precio de los portafolios de inversión. Esta aplicación utiliza simulación Monte Carlo, mediante la cual se generan hasta 2.000 senderos de tasas de interés bajo las cuales se simulan los valores de mercado teóricos, así como el valor en riesgo correspondiente a cada nivel de confianza y para el horizonte temporal definido en las corridas de riesgo.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Para tener una visión completa desde el punto de vista de rentabilidad/riesgo, se calculan indicadores de desempeño ajustado por riesgo de los portafolios, tales como el Ratio de Sharpe y el RORAC que se derivan con periodicidad mensual. En la primera se contrasta el rendimiento observado de cada uno de los fondos contra la volatilidad de dichos rendimientos, donde, a medida que el Sharpe sea mayor, mejor habrá estado gestionado un portafolio. El RORAC muestra, en promedio, cuántas veces cubre la rentabilidad del portafolio el riesgo (VaR anual) que asignan esas posiciones.

Como una de las responsabilidades innatas a la gestión de riesgo, la UAIR monitorea en forma diaria el cumplimiento de los límites de inversión normados por medio del Reglamento de Inversiones de las Entidades Reguladas. Lo anterior se realiza mediante un sistema automatizado conocido como DDO (Depósito de Datos Operativo), el cual posee señales de alerta que permiten identificar incumplimientos o excesos en los límites regulatorios.

*(i) Riesgo de tasas de interés*

El VaR al mes de diciembre de 2013 alcanza un nivel de 2,87%, lo que implica una disminución al nivel observado en diciembre del 2012, cuando dicho indicador mostraba un valor de 3,6%. Esta disminución se debe a que una vez que las tasas de interés bajan cerca de 400 puntos básicos, los fondos en colones mantienen como estrategia la inversión de nuevos recursos y sus vencimientos en instrumentos denominados en tasas variables y plazos relativamente cortos en instrumentos con tasa fija. Esto previendo algún incremento en las tasas de interés durante el próximo año. Con lo cual se muestra una baja relativa en el riesgo de tasa de interés desde el segundo trimestre del 2013.

*(ii) Riesgo cambiario*

La exposición al riesgo cambiario para el Fondo ha venido disminuyendo consistentemente, gracias a la estrategia de inversión desde el 2010, pasando de una participación en dólares de un 23,20% en diciembre del 2010 a un valor de 1,67% del activo en el mes de diciembre del 2012, debido a que en el periodo del 2013 se utilizó una metodología diferente a la que regía en el 2012, se recalculó este porcentaje para efectos de hacerlo comparable entre ambos periodos. A diciembre del 2013 la proporción del activo invertido en dólares es de 0,81%.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Esta disminución es producto de la estrategia de inversión que trata de disminuir la volatilidad mostrada por el tipo de cambio y aumentar la exposición en colones, debido a que la tasa de interés real en colones es bastante atractiva, dada la inflación baja experimentada en los últimos cuatro años y la todavía baja expectativa de inflación para el 2013.

Posición Monetaria Extranjera:

En Dólares:	A131 de Diciembre de	
	2013	2012
Disponibilidades	US\$ 190.165	36.937
Inversiones en valores	400.304	911.879
Intereses por cobrar en disponibilidades	9	8
Intereses por cobrar sobre inversiones	1.625	9.113
Impuesto sobre la renta por cobrar	141	1.573
Total activos denominados en US dólares	US\$ 592.245	959.510

En UDES:	A131 de Diciembre de	
	2013	2012
Inversiones en instrumentos financieros	1.287.372	-
Intereses por cobrar sobre inversiones en instrumentos	9.322	-
Impuesto sobre Renta	811	-
Posición neta activa	1.297.505	-

b) Riesgo de liquidez

El riesgo de liquidez corresponde a la pérdida potencial en los portafolios administrados por la venta anticipada o forzosa de activos a descuentos inusuales para hacer frente a obligaciones, o bien por el hecho de que una posición no pueda ser oportunamente enajenada, adquirida o cubierta mediante el establecimiento de una posición contraria equivalente.

Con el propósito de dar a la administración de la Operadora un insumo para el manejo de la liquidez de sus fondos, la UAIR analiza periódicamente el comportamiento histórico de los aportes y retiros diarios de sus afiliados, que ha enfrentado cada uno de los fondos desde su apertura. El objetivo es encontrar una aproximación del valor en riesgo histórico en condiciones de operación normales, al 99% de confianza; es decir, un valor de retiro neto diario (como porcentaje del saldo del activo neto del día anterior) que podría ser superado en una de cada cien veces.

(Continúa)



Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Con ello la administración financiera de la Operadora puede mitigar excesos o faltantes en las cuentas bancarias del fondo, para realizar las transacciones diarias de inversiones y de retiros en los fondos administrados y lograr a su vez eficacia en los controles de los flujos de efectivo.

El retiro neto esperado como proporción del activo neto, tomando en cuenta únicamente aquellas variables donde el retiro es mayor al aporte, es del 1,21% a un 99% de confianza con dos desviaciones estándar, al mes de diciembre de 2013. Manteniéndose invariable con el nivel que se observó a diciembre de 2012. Lo anterior significa que la Operadora debería mantener un monto cercano a los ¢438,51 millones en el Fondo para hacer frente a sus retiros. Al 31 de diciembre del 2013 se mantenía en efectivo un total de ¢875.983.748 cubriéndose de manera holgada las necesidades de liquidez del fondo. Dicho monto representa el 2,42% del activo neto administrado.

	VaR de liquidez al 99% de confianza							
	Todos los movimientos		Retiros > Aportes		Valores Extremos		Efectivo/activo neto	
	nov-13	dic-13	nov-13	dic-13	nov-13	dic-13	nov-13	dic-13
<i>ROP</i>	0,61%	0,64%	0,31%	0,32%	0,83%	0,82%	1,5%	1,6%
<i>FCL</i>	0,97%	1,00%	2,36%	2,49%	18,48%	18,11%	2,6%	3,4%
<i>NOT</i>	0,09%	0,09%	0,22%	0,29%	0,32%	0,32%	1,1%	0,8%
<i>FPCA</i>	0,79%	0,79%	1,20%	1,21%	3,02%	3,02%	1,8%	2,9%
<i>FPCB</i>	0,46%	0,47%	1,32%	1,32%	1,94%	1,91%	5,3%	3,8%
<i>FPDA</i>	1,37%	1,40%	3,00%	3,00%	7,64%	7,62%	5,2%	4,6%
<i>FPDB</i>	0,61%	0,73%	1,16%	1,17%	3,17%	3,16%	3,8%	3,1%

c) Riesgo de crédito

El riesgo de crédito de una inversión se define como la incertidumbre de que un emisor del instrumento adquirido, o contraparte, no pueda o no quiera hacer frente al pago de sus obligaciones, ubicándose en una posición de impago, también conocido como riesgo de crédito del emisor.

Para mitigar el riesgo de crédito se monitorea los riesgos de crédito y se cuenta con la calificación que emiten las calificadoras de riesgo, manteniendo los accesos correspondientes para dar seguimiento a los hechos relevantes de cada emisor que podrían influenciar negativamente un cambio de rating o perspectiva en la escala.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Se lleva un control de las notas de hechos relevantes proporcionados por la SUGEVAL y de esta manera evidenciar variaciones en las calificaciones por parte de las agencias calificadoras nacionales. Con esta información la Administración y los comités pueden tomar decisiones oportunas para mantener las inversiones que más le favorezcan a los portafolios de los fondos administrados por la Operadora, esto velando por el bienestar de los afiliados.

Con un monto administrado a diciembre 2013 de €36.256,36 millones, el saldo de este fondo aumenta 25,84% de forma interanual. A partir de enero del 2011 el VaR empieza a disminuir producto de un descenso de inversiones en sector privado y un aumento en instrumentos emitidos por el gobierno y el Banco Central de Costa Rica, con probabilidades de impago igual a cero. Al mes de diciembre del 2013 el VaR relativo de crédito muestra una disminución pasando de 9,71% en diciembre del 2012 a un valor de 0,36% en este mismo mes del 2013. Esta disminución se debe a una baja en la Pérdida dado Impago (Loss Given Default).

(i) *Límites máximos de inversión por emisor*

Los límites máximos de inversión en emisores nacionales y extranjeros, establecidos en el Reglamento de Inversiones de Entidades Reguladas al 31 de diciembre de 2013, se detalla como sigue:

	<u>Límite</u> <u>máximo</u>	<u>Porcentaje de</u> <u>inversión del</u> <u>Fondo</u>
En valores emitidos por el Banco Central de Costa Rica y el Ministerio de Hacienda	65,5%	63,2%
En valores emitidos por el resto del sector público	35%	22,3%
En valores emitidos por empresas del sector privado	100%	12%
Valores denominados en U.S. dólares, emitidos por emisores extranjeros	50%	-

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Los límites máximos de inversión en emisores nacionales y extranjeros, establecidos en el Reglamento de Inversiones de Entidades Reguladas al 31 de diciembre de 2012, se detalla como sigue:

	<u>Límite</u> <u>máximo</u>	<u>Porcentaje de</u> <u>inversión del</u> <u>Fondo</u>
En valores emitidos por el Banco Central de Costa Rica y el Ministerio de Hacienda	68,5%	66,1%
En valores emitidos por el resto del sector público	35%	16,3%
En valores emitidos por empresas del sector privado	100%	13,6%
Valores denominados en U.S. dólares, emitidos por emisores extranjeros	50%	-

(ii) *Límites máximos de inversión de acuerdo a calificación de riesgo*

Para las inversiones del fondo en los valores de los emisores anteriormente descritos, rigen los siguientes límites según la calificación de riesgo de la emisión, al 31 de diciembre de 2013 y 2012:

<u>Calificación</u>	<u>Límite máximo</u>
AAA	10%
AA	10%
A	5%
BBB	5%

Se exceptúan de esta condición los valores emitidos por el Banco Central de Costa Rica y el Ministerio de Hacienda.

Además, debe considerar las siguientes condiciones:

- Hasta un 5% máximo en un mismo fondo de inversión, y máximo un 10% de las inversiones del fondo en títulos de participación de fondos de inversión administrados por una misma sociedad administradora.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

- Hasta un 10% de las inversiones de fondo en valores emitidos por un mismo grupo financiero o grupo de interés económico privado. No se contemplan dentro de este límite las inversiones realizadas en valores emitidos por el Banco Central de Costa Rica y el Ministerio de Hacienda.
- Hasta un máximo de un 20% de una emisión en circulación entre todos los fondos administrados.

Al 31 de diciembre de 2013, las disponibilidades e inversiones en valores en emisores de acuerdo a su calificación de riesgo en escala local e internacional, son las siguientes:

Sector de Inversión		Valor de Mercado	% Total Cartera
<b>SECTOR PUBLICO</b>		<b>30.371.780.785</b>	<b>85,49%</b>
<b>Valores del Banco Central de Costa Rica</b>		<b>5.104.844.699</b>	<b>14,37%</b>
bem	N / A	3.051.410.000	8,59%
BEMUD	N / A	1.051.275.699	2,96%
BEMV	N / A	1.002.159.000	2,82%
<b>Valores del Ministerio de Hacienda</b>		<b>17.337.880.700</b>	<b>48,80%</b>
tpiba	N / A	5.999.260.610	16,89%
tp	N / A	11.338.620.090	31,92%
<b>Valores Emitidos por Entidades No Financieras Publicas</b>		<b>319.284.000</b>	<b>0,90%</b>
ICE (BIC3 )	AAA (cri)	319.284.000	0,90%
<b>Valores Emitidos por Entidades Financieras Publicas</b>		<b>7.609.771.386</b>	<b>21,42%</b>
BANCO CREDITO (CDP)	F1+ (cri)	2.603.572.500	7,33%
BANCO COSTA RICA CDP\$	F1+ (cri)	198.154.483	0,56%
BANCO COSTA RICA CDP	F1+ (cri)	2.802.789.403	7,89%
BANCO POPULAR CDP	F1+ (cri)	2.005.255.000	5,64%
<b>SECTOR PRIVADO</b>		<b>4.278.707.270</b>	<b>12,04%</b>
<b>Valores sector privado financiero</b>		<b>3.132.070.750</b>	<b>8,82%</b>
BANCO PROMERICA (CI\$)	SCR 2	349.853.000	0,98%
BANCO SAN JOSE (CI)	SCR 1	2.782.217.750	7,83%
<b>Valores sector privado no financiero</b>		<b>1.146.636.520</b>	<b>3,23%</b>
FLORIDA ICE AND FARM ( bfc4C)	scr AAA	1.146.636.520	3,23%
Operaciones de recompra y reporto		-	0,00%
<b>Disponibilidades</b>		<b>875.983.748</b>	<b>2,47%</b>
<b>TOTAL AL 31 DE DICIEMBRE 2013</b>		<b>35.526.471.803</b>	<b>100%</b>

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Al 31 de diciembre de 2012, las disponibilidades e inversiones en valores en emisores de acuerdo a su calificación de riesgo en escala local e internacional, son las siguientes:

Sector de Inversión		Valor de Mercado	% Total Cartera
<b>SECTOR PUBLICO</b>		<b>23.061.951.569</b>	<b>82,38%</b>
Valores del Banco Central de Costa Rica		1.671.881.000	5,97%
bem	N / A	1.576.719.000	5,63%
BEMV	N / A	95.162.000	0,34%
Valores del Ministerio de Hacienda		16.838.238.569	60,15%
tpiba	N / A	7.409.483.490	26,47%
tp	N / A	9.428.755.079	33,68%
Valores Emitidos por Entidades No Financieras Publicas		300.237.000	1,07%
ICE (BIC3)	AAA (cri)	300.237.000	1,07%
Valores Emitidos por Entidades Financieras Publicas		4.251.595.000	15,19%
BANCO CREDITO (CDP)	F1+ (cri)	1.257.195.000	4,49%
BANCO POPULAR bptlc	AA (cri)	997.810.000	3,56%
BANCO COSTA RICA CDP	F1+ (cri)	1.502.205.000	5,37%
BANCO COSTA RICA (BCG1C)	F1+ (cri)	494.385.000	1,77%
<b>SECTOR PRIVADO</b>		<b>3.818.204.170</b>	<b>13,64%</b>
Valores sector privado financiero		3.818.204.170	13,64%
BANCO SAN JOSE (CI)	SCR 1	2.105.907.000	7,52%
BANCO PROMERICA (CI)	SCR 2+	1.254.470.000	4,48%
F.T. PEÑAS BLANCAS (ph13)	scr AAA	457.827.170	1,64%
Disponibilidades		1.114.958.731	3,98%
<b>TOTAL AL 31 DE DICIEMBRE 2012</b>		<b>27.995.114.470</b>	<b>100%</b>

(iii) *Limites máximo de inversión por instrumento financiero*

Las inversiones deben sujetarse a los siguientes límites máximos por instrumento:

	<u>Límites</u>	<u>Porcentaje de inversión del Fondo 2013</u>	<u>Porcentaje de inversión del Fondo 2012</u>
Títulos individuales de deuda emitidos por las entidades financieras supervisadas por la Superintendencia General de Entidades Financieras con plazo de vencimiento menor a 361 días.	100%	30,2%	21,9%
En títulos de participación emitidos por fondos de inversión	10%	-	-
En operaciones de recompras o reportos	5%	-	-
En acciones comunes o preferentes	10%	-	-

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

d) Riesgo legal

El tema de la gestión de riesgos toma cada vez mayor importancia y debe ser enfocada tanto desde el punto de vista formal como real. El primero, para ajustarse a la normativa prudencial vigente y evitar posibles pérdidas por multas u otras sanciones, y la gestión real para generar políticas de mitigación de riesgo, que a la vez permitan a la Operadora reducir sus exposiciones y definir las coberturas más convenientes (ya sean de tipo monetario u operacional).

Los riesgos legales son analizados por las demandas en contra de la Operadora y las interpuestas por ésta, las cuales son administradas en ejecución y control por la Dirección Jurídica del BNCR; cada proceso legal es cargado en un programa informático denominado File Master, del cual se extrae la base de datos.

Se considera que el tema de “riesgos legales”, dentro de la Operadora, puede dividirse en cinco grandes áreas: riesgos relacionados con clientes, riesgos relacionados con emisores y el mercado financiero, riesgos relacionados con los entes reguladores y fiscalizadores, riesgos internos y por último los riesgos de la red y el entorno cibernético.

Los resultados obtenidos ayudarán a mitigar los factores a los que se vean expuestos la Operadora y los fondos en todo lo relacionado al riesgo legal.

El riesgo en la Operadora y los fondos se valora por medio de las evaluaciones cualitativas que realiza la SUPEN en forma semestral, quienes utilizan como base el Modelo de Evaluación Cualitativa, el cual comprende tres módulos: Evaluación de la gestión del Riesgo Operativo, Evaluación Cumplimiento Normativo y Evaluación de la Tecnología de Información.

Respecto del cumplimiento de la Ley 8204, se realizan evaluaciones tanto a lo interno de la Operadora como por parte de la Dirección de Riesgos de Cumplimiento del Banco Nacional de Costa Rica, a fin de asegurar la adopción de dicha norma legal.

Los eventos por litigios relacionados con la Operadora, y registrados en la base de datos de la Dirección Jurídica (File Master), son sujetos de análisis mensuales en conjunto con los procesos judiciales del Banco Nacional de Costa Rica, que permiten estimar la pérdida esperada para esta Subsidiaria y un Valor en Riesgo a un año con niveles de confianza del 95% y del 99%.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

e) Riesgo operativo

El riesgo operativo es el riesgo de pérdidas potenciales, directas o indirectas, relacionadas con los procesos de operación de la Operadora, con el personal, la tecnología y la infraestructura, además de factores externos que no están relacionados con los riesgos de crédito, de mercado y de liquidez. Este riesgo es inherente al sector en que la Operadora funciona y a todas sus actividades principales. Se manifiesta de varias formas, especialmente como fallos, errores, interrupciones de negocios o comportamiento inapropiado de los empleados y podría causar pérdidas financieras, sanciones por parte de entidades reguladoras o daños a la reputación de la Operadora.

La gerencia de cada área de negocio es la principal responsable del desarrollo e implementación de los controles del riesgo operacional. Esta responsabilidad es respaldada por el desarrollo de normas de administración del riesgo operacional en las siguientes áreas:

- i. Adecuada segregación de funciones, incluyendo la independencia en la autorización de transacciones.
- ii. Requerimientos sobre el adecuado monitoreo y reconciliación de transacciones.
- iii. Cumplimiento con las disposiciones de los reguladores y legales.
- iv. Comunicación y aplicación de guías de conducta o normas de ética.
- v. Control del riesgo por medio de herramientas de medición.
- vi. Comunicación de las pérdidas operativas y proposición de soluciones.
- vii. Planeamiento integral para la recuperación de actividades, incluyendo planes para restaurar operaciones clave y apoyo interno y externo para asegurar la prestación de servicios.
- viii. Capacitación del personal.
- ix. Desarrollo de actividades para mitigar el riesgo, incluyendo políticas de seguridad.

Además se cuenta con la Unidad de Administración Integral del Riesgo (UAIR) a nivel conglomerado, la cual provee los resultados necesarios en materia de riesgo operativo.

Estas políticas establecidas por el Banco Nacional de Costa Rica a nivel de conglomerado, están respaldadas por un programa de revisiones periódicas supervisadas por la Auditoría Interna y los resultados de estas revisiones se comentan con el personal de la Operadora.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

En las áreas de riesgo operativo se ha alcanzado un nivel importante en el marco de gestión cualitativa y cuantitativa, de manera que se cuenta con un mapeo para este tipo de riesgo en los procesos estratégicos, así como los ejercicios de estimación de un VaR Operativo mediante la simulación del cargo de capital por este concepto.

El modelo diseñado por el equipo de la Operadora busca minimizar los riesgos operacionales en los procesos del negocio de la Operadora mediante planes de acción correctivos en los procesos que enfrentan debilidades y la aplicación de un esquema de autoevaluación basado en riesgos.

Es importante promover y fortalecer la cultura de riesgo en general y la de prevención, y fortalecer la comunicación y el compromiso de los niveles ejecutivos con la administración efectiva de riesgos, sistema que está utilizando la Operadora para mitigar los riesgos que se presenten en la Operadora y en los fondos administrados.

En la gestión del riesgo operativo, a partir del 2006 se incorporó la evaluación cualitativa semestral por parte de la Dirección de Coordinación con Entes Reguladores, con base en el documento de estándares mínimos definido por la SUPEN.

Con el fin de incorporar un indicador integral de medición del riesgo operativo para la Operadora, a partir de agosto de 2006 se desarrolló un indicador RORAC (Rentabilidad ajustada por riesgo), que considera los siguientes factores:

- a. La rentabilidad neta anual de la Operadora.
- b. VaR de mercado a un año para las inversiones propias.
- c. VaR de crédito a un año para las inversiones propias.
- d. VaR de riesgos legales de la Operadora.
- e. Cuantificación del riesgo operativo de la Operadora con base en el beta definido por el modelo estándar de Basilea para la actividad de administración de activos.

Este indicador ha permitido medir la gestión de la Operadora en su relación rentabilidad/riesgo, y definir límites de tolerancia específicos para la gestión de los riesgos operativos identificados.

Se debe incluir como parte de la gestión del riesgo operativo, la función de fiscalización que cumple la Auditoría Interna de la Operadora.

(Continúa)



Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

(9) Hechos relevantes

A partir del 1 de abril del 2010, se implementó el cálculo de impuesto sobre la renta de los títulos en cartera sobre la base de devengado. La metodología implementada contempló todos los instrumentos que componen los portafolios, a excepción de los títulos cero cupones que se implementaron en julio 2010. Para estos últimos instrumentos, la metodología consta de dos opciones: la primera que se basa en un factor que determina el emisor de acuerdo al monto en circulación de la emisión y el precio asignado; y la otra alternativa se usa cuando este factor no se tiene disponible y consiste en una estimación.

De conformidad con el comunicado recibido por la SUPEN, mediante SP 025-2010 la Administración decidió implementar un proyecto de reconstrucción del impuesto sobre la renta (proyecto ISR) el cual muestra un avance del 97% al 31 de diciembre 2013.

La SUPEN mediante el comunicado SP 2000-2011, instruye a la entidad para que establezca un plan de saneamiento denominado cronograma inversiones TI, el cual presenta un 99% de avance al 31 de diciembre 2013.

(10) Transición a Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF)

Mediante varios acuerdos el Consejo Nacional de Supervisión del Sistema Financiero (el Consejo), acordó implementar parcialmente a partir del 1 de enero de 2004 las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF), promulgadas por la Junta de Normas Internacionales de Contabilidad. Para normar la implementación, el Consejo emitió los Términos de la Normativa Contable Aplicable a las Entidades Supervisadas por la SUGEF, SUGEVAL y SUPEN y a los Emisores no Financieros y el 17 de diciembre de 2007 el Consejo aprobó una reforma integral de la "Normativa contable aplicable a las entidades supervisadas por SUGEF, SUGEVAL, SUPEN y SUGESE y a los emisores no financieros".

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

El 11 de mayo de 2010, mediante oficio C.N.S. 413-10 el Consejo Nacional de Supervisión del Sistema Financiero dispuso reformar el reglamento denominado "Normativa contable aplicable a las entidades supervisadas por la SUGEF, SUGEVAL, SUPEN, SUGESE y a los emisores no financieros" (la Normativa), en el cual se han definido las NIIF y sus interpretaciones emitidas por el Consejo de Normas Internacionales de Información Financiera (IASB por sus siglas en inglés) como de aplicación para los entes supervisados de conformidad con los textos vigentes al primero de enero de 2008; con la excepción de los tratamientos especiales indicados en el capítulo II de la Normativa anteriormente señalada.

Como parte de la Normativa, y al aplicar las NIIF vigentes al primero de enero de 2008, la emisión de nuevas NIIF o interpretaciones emitidas por el IASB, así como cualquier modificación a las NIIF adoptadas que aplicarán los entes supervisados, requerirá de la autorización previa del Consejo Nacional de Supervisión del Sistema Financiero (CONASSIF).

A continuación se detallan algunas de las principales diferencias entre las normas de contabilidad emitidas por el Consejo y las NIIF, así como las NIIF o CINIIF no adoptadas aún:

a) Norma Internacional de Contabilidad No.1: Presentación de Estados Financieros

La presentación de los estados financieros requerida por el Consejo, difiere en algunos aspectos de la presentación requerida por la NIC 1. A continuación se presentan algunas de las diferencias más importantes:

La Normativa SUGEF no permite presentar en forma neta algunas de las transacciones, como por ejemplo los saldos relacionados con la cámara de compensación, ganancias o pérdidas por venta de instrumentos financieros y el impuesto sobre la renta y otros, los cuales, por su naturaleza las NIIF requieren se presenten netos con el objetivo de no sobrevalorar los activos y pasivos o resultados.

Los intereses por cobrar y por pagar se presentan como parte de la cuenta principal tanto de activo como de pasivo y no como otros activos o pasivos.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

b) Norma Internacional de Contabilidad No.1: Presentación de los estados financieros (revisada)

Introduce el término “estado de resultado global” (Statement of Total Comprehensive Income) que representa los cambios en el patrimonio originados durante un período y que son diferentes a aquellos derivados de transacciones efectuadas con accionistas. Los resultados globales pueden presentarse en un estado de resultado global (la combinación efectiva del estado de resultados y los cambios en el patrimonio que se derivan de transacciones diferentes a las efectuadas con los accionistas en un único estado financiero), o en dos partes (el estado de resultados y un estado de resultado global por separado). La actualización de la NIC 1 es obligatoria para los estados financieros correspondientes al 2009. Estos cambios no han sido adoptados por el Consejo.

c) Norma Internacional de Contabilidad No. 7: Estado de Flujos de Efectivo

El Consejo autorizó únicamente la utilización del método indirecto. La NIC 7 permite el uso del método directo e indirecto, para la preparación del estado de flujos de efectivo.

d) Norma Internacional de Contabilidad No. 8: Políticas contables, Cambios en las Estimaciones Contables y Errores

La SUGEF ha autorizado en algunos casos que los traslados de cargo relacionados con impuestos se registraran contra resultados acumulados de períodos anteriores.

e) Norma Internacional de Contabilidad No.12: Impuesto a las Ganancias

El Consejo no ha contemplado la totalidad del concepto de impuesto de renta diferido dentro del Plan de Cuentas SUGEF, por lo que las entidades han debido registrar estas partidas en cuentas que no son las apropiadas, según lo establece la NIC 12. Por ejemplo, el ingreso por impuesto de renta diferido no se incluye dentro de la cuenta de resultados del gasto por impuesto de renta diferido y se mantienen en cuentas separadas.

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

f) Norma Internacional de Contabilidad No.16: Propiedad Planta y Equipo

La normativa emitida por el Consejo requiere la revaluación de los bienes inmuebles por medio de avalúos de peritos independientes al menos una vez cada cinco años eliminando la opción de mantenerlos al costo o revaluar otro tipo de bien.

Adicionalmente, la SUGEF ha permitido a algunas entidades reguladas convertir (capitalizar) el superávit por revaluación en capital acciones, mientras que la NIC 16 solo permite realizar el superávit por medio de la venta o depreciación del activo. Una consecuencia de este tratamiento es que las entidades reguladas que presenten un deterioro en sus activos fijos, deberán reconocer su efecto en los resultados de operación, debido a que no se podría ajustar contra el capital social. La NIC 16 indica que el deterioro se registra contra el superávit por revaluación y si no es suficiente, la diferencia se registra contra el estado de resultados.

La NIC 16 requiere que las propiedades, planta y equipo en desuso se continúen depreciando. La normativa emitida por el Consejo permite que las entidades dejen de registrar la depreciación de activos en desuso y se reclasifiquen como bienes realizables.

g) Norma Internacional de Contabilidad No.18: Ingresos ordinarios

El Consejo permitió a las entidades financieras supervisadas el reconocimiento como ingresos ganados de las comisiones por formalización de operaciones de crédito que hayan sido cobradas antes del 1 de enero de 2003. Adicionalmente, permitió diferir el 25% de la comisión por formalización de operaciones de crédito para las operaciones formalizadas durante el año 2003, el 50% para las formalizadas en el 2004 y el 100% para las formalizadas en el año 2005. La NIC 18 requiere del diferimiento del 100% de estas comisiones por el plazo del crédito.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Adicionalmente permitió diferir el exceso del neto del ingreso por comisiones y el gasto por compensación de actividades tales como la evaluación de la posición financiera del tomador del préstamo, evaluación y registro de garantías, avales u otros instrumentos de garantía, negociación de las condiciones relativas al instrumento, preparación y procesamiento de documentos y cancelación de operación. La NIC 18 no permite diferir en forma neta estos ingresos ya que se deben diferir el 100% de los ingresos y solo se pueden diferir ciertos costos de transacción incrementales y no todos los costos directos. Esto provoca que no se difieran el 100% de los ingresos ya que cuando el costo es mayor que dicho ingreso, no difieren los ingresos por comisión, ya que el Consejo permite diferir solo el exceso, siendo esto incorrecto de acuerdo con la NIC 18 y 39 ya que los ingresos y costos se deben tratar por separado ver comentarios del NIC 39.

h) Norma Internacional de Contabilidad No. 21: Efectos de las Variaciones en las Tasas de Cambio de la moneda Extranjera

El Consejo requiere que los estados financieros de las Entidades Supervisadas se presenten en colones como moneda funcional.

i) Norma Internacional de Contabilidad No. 27: Estados Financieros Consolidados y Separados

El Consejo requiere que los estados financieros de las Entidades tenedoras de acciones se presenten sin consolidar, valuando las inversiones por el método de participación patrimonial. La NIC 27 requiere la presentación de estados financieros consolidados. Solo aquellas compañías que dentro de una estructura elaboran estados consolidados a un nivel superior y que son de acceso al público, pueden no emitir estados financieros consolidados, siempre y cuando cumplan ciertos requerimientos. Sin embargo, en este caso la valoración de las inversiones de acuerdo con la NIC 27 debe ser al costo.

En el caso de grupos financieros, la empresa controladora debe consolidar los estados financieros de todas las empresas del grupo, a partir de un veinticinco por ciento (25%) de participación independientemente del control. Para estos efectos, no debe aplicarse el método de consolidación proporcional, excepto en el caso de la consolidación de participaciones en negocios conjuntos.

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Las reformas a la NIC 27 efectuadas en el año 2008, requiere que los cambios en la participación en capital de una subsidiaria, mientras el Grupo mantiene control sobre ella, sea registrados como transacciones en el patrimonio. Cuando el Grupo pierde el control sobre una subsidiaria, la Norma requiere que las acciones mantenidas en la actualidad sean revaluadas a su valor razonable con cambios en resultados. La reforma a la NIC 27 pasará a ser obligatoria para los estados financieros consolidados del Grupo correspondientes al 2010. El Consejo no ha adoptado los cambios a esta norma.

j) Norma Internacional de Contabilidad No.28: Inversiones en Asociadas

El Consejo requiere que independientemente de cualquier consideración de control, las inversiones en compañías con participación del 25% o más, se consoliden. Dicho tratamiento no está de acuerdo con las NIC 27 y 28.

k) Norma Internacional de Contabilidad No.32: Instrumentos Financieros: Presentación e información a Revelar

La NIC 32 revisada provee de nuevos lineamientos para diferenciar los instrumentos de capital de los pasivos financieros (por ejemplo acciones preferentes). La SUGEVAL autoriza si estas emisiones cumplen lo requerido para ser consideradas como capital social.

l) Las actualizaciones a la NIC 32, Instrumentos financieros: Presentación e información a revelar, y a la NIC 1, Presentación de los estados financieros Instrumentos financieros con opción de venta y obligaciones que surgen en la liquidación

Requieren que los instrumentos con opción de venta y los instrumentos que imponen a la entidad una obligación de entregar a otra parte una participación proporcional en los activos netos de la entidad solo en la liquidación de la entidad, se clasifiquen como instrumentos de patrimonio si se cumplen ciertas condiciones. Estos cambios no han sido adoptados por el Consejo.

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

m) Norma Internacional de Contabilidad No.37: Provisiones, Activos Contingentes y Pasivos Contingentes

La SUGEF requiere que para los activos contingentes se registre una provisión para posibles pérdidas. La NIC 37 no permite este tipo de provisiones.

n) Norma Internacional de Contabilidad No. 38: Activos Intangibles

Los bancos comerciales, indicados en el artículo 1 de la Ley Orgánica del Sistema Bancario Nacional, Ley 1644, los gastos de organización e instalación pueden ser presentados en el balance como un activo, pero deben quedar amortizados totalmente por el método de línea recta dentro de un período máximo de cinco años. Lo anterior no está de acuerdo con lo establecido en la Norma.

o) Norma Internacional de Contabilidad No.39: Instrumentos Financieros Reconocimiento y Medición

El Consejo requiere que la cartera de préstamos se clasifique según lo establecido en el Acuerdo 1-05 y que la estimación para incobrables se determine según esa clasificación, además que permite el registro de excesos en las estimaciones. La NIC requiere que la estimación para incobrables se determine mediante un análisis financiero de las pérdidas incurridas. Adicionalmente, la NIC no permite el registro de provisiones para cuentas contingentes. Cualquier exceso en las estimaciones, debe ser reversado en el estado de resultados.

La NIC 39 revisada introdujo cambios en relación con la clasificación de los instrumentos financieros, los cuales no han sido adoptados por el Consejo. Algunos de estos cambios son:

- Se establece la opción de clasificar los préstamos y las cuentas por cobrar como disponibles para la venta.
- Los valores cotizados en un mercado activo podrán clasificarse como disponibles para la venta, mantenidos para negociar o mantenidos hasta su vencimiento.
- Se establece la denominada “opción de valor razonable” para designar cualquier instrumento financiero para medición a su valor razonable con cambios en utilidades o pérdidas, cumpliendo una serie de requisitos (por ejemplo que el instrumento se haya valorado a su valor razonable desde la fecha original de adquisición).

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

- La categoría de préstamos y cuentas por cobrar se amplió para incluir a los préstamos y cuentas por cobrar comprados y no cotizados en un mercado activo.

Adicionalmente el Consejo permite capitalizar los costos directos, que se produzcan en compensación por la evaluación de la posición financiera del tomador del préstamo, evaluación y registro de garantías, avales u otros instrumentos de garantía, negociación de las condiciones relativas al instrumento, preparación y procesamiento de documentos neto de los ingresos por comisiones de formalización de créditos, sin embargo la NIC 39 solo permite capitalizar solo aquellos costos de transacción que se consideran incrementales, los cuales se deben presentar como parte del instrumento financiero y no puede netear del ingreso por comisiones ver comentario de NIC 18.

Las compras y las ventas de valores convencionales deben registrarse utilizando únicamente el método de la fecha de liquidación.

De acuerdo con el tipo de entidad, los activos financieros deben ser clasificados como se indica a continuación:

1) Carteras Mancomunadas.

Las inversiones que conforman las carteras mancomunadas de los fondos de inversión, fondos de pensión y capitalización y fideicomisos similares deben clasificarse como disponibles para la venta.

2) Inversiones propias de los entes supervisados.

Las inversiones en instrumentos financieros de los entes supervisados deben ser clasificadas en la categoría de disponibles para la venta.

Las inversiones propias en participaciones de fondos de inversión abiertos se deben clasificar como activos financieros negociables. Las inversiones propias en participaciones de fondos de inversión cerrados se deben clasificar como disponibles para la venta.

Los supervisados por SUGEVAL y SUGEF pueden clasificar otras inversiones en instrumentos financieros mantenidos para negociar, siempre que exista una manifestación expresa de su intención para negociarlos en un plazo que no supere los noventa días contados a partir de la fecha de adquisición.

(Continúa)



Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Los Bancos supervisados SUGEF no pueden clasificar inversiones en instrumentos financieros como mantenidos hasta el vencimiento.

Las clasificaciones mencionadas anteriormente no necesariamente concuerdan con lo establecido por la NIC.

La reforma a la NIC 39, aclara los principios actuales que determinan si riesgos específicos o porciones de flujos de efectivo califican para ser designados dentro de una relación de cobertura. La enmienda pasará a ser obligatoria para los estados financieros correspondientes al 2010 y requerirá una aplicación retrospectiva. Esta reforma no ha sido adoptada por el Consejo.

p) Norma Internacional de Contabilidad No.40: Propiedades de Inversión

La NIC 40 permite escoger entre el modelo de valor razonable y el modelo de costo, para valorar las propiedades de inversión. La normativa emitida por el Consejo permite únicamente el modelo de valor razonable para valorar este tipo de activos excepto en los casos que no exista clara evidencia que pueda determinarlo.

q) Norma Internacional de Información Financiera No. 3: Combinaciones de Negocios (revisada)

La NIIF 3 revisada, Combinaciones de negocios (2008), incluye los siguientes cambios:

La definición de “negocio” fue ampliada, lo cual probablemente provocará que más adquisiciones reciban el tratamiento de “combinaciones de negocios”.

Las contrapartidas de carácter contingente se medirán a su valor razonable y los cambios posteriores se registrarán en los resultados del período.

Los costos de transacción, salvo los costos para la emisión de acciones e instrumentos de deuda, se reconocerán como gastos cuando se incurran.

Cualquier participación previa en un negocio adquirido se medirá a su valor razonable con cambios en resultados.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Cualquier interés no controlado (participación minoritaria) se medirá ya sea a su valor razonable o a la participación proporcional en los activos y pasivos identificables de la adquirida, transacción por transacción.

La NIIF 3 revisada pasará a ser obligatoria para los estados financieros correspondientes al 2010 y será aplicada de forma prospectiva. Esta norma no ha sido adoptada por el Consejo.

r) Norma Internacional de Información Financiera No. 5: Activos no Corrientes Mantenedidos para la Venta y Operaciones Descontinuadas

El Consejo requiere que para aquellos activos que no han sido vendidos en un plazo de dos años, se registre una estimación del 100%. La NIIF 5 requiere que dichos activos se registren y valoren a costo mercado el menor, descontando los flujos futuros de aquellos activos que van a ser vendidos en períodos mayores a un año, por lo que los activos de las entidades pueden estar subvaluados y con excesos de estimación.

s) Las actualizaciones a la Norma Internacional de Información Financiera No. 7 Instrumentos financieros: Información a revelar

En marzo de 2009, el Comité de Normas Internacionales de Contabilidad emitió ciertas enmiendas a la Norma Internacional de Información Financiera 7 Instrumentos Financieros: Información a Revelar. Estas requieren revelaciones mejoradas sobre las mediciones del valor razonable y sobre el riesgo de liquidez en relación con los instrumentos financieros.

Las enmiendas requieren que las revelaciones sobre la medición del valor razonable utilicen una jerarquía de valor razonable de tres niveles que refleje la importancia de los datos utilizados en la medición del valor razonable de los instrumentos financieros. Se requieren revelaciones específicas cuando las mediciones del valor razonable sean clasificadas en el nivel 3 de la jerarquía (datos importantes no observables). Las enmiendas requieren que cualquier transferencia significativa entre el nivel 1 y el nivel 2 de la jerarquía de valor razonable sea revelada por separado y que se haga una distinción entre las transferencias hacia cada nivel y desde cada nivel. A su vez, se requiere la revelación de cualquier cambio con respecto al período anterior en la técnica de valoración utilizada para cada tipo de instrumento financiero, incluidas las razones que justifican ese cambio.

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Adicionalmente, se modifica la definición de riesgo de liquidez y actualmente se entiende como el riesgo de que una entidad experimente dificultades para cumplir con las obligaciones relacionadas con pasivos financieros que se liquidan por medio de la entrega de efectivo u otro activo financiero.

Las enmiendas requieren la revelación de un análisis de vencimiento tanto para los pasivos financieros no derivados como para los derivados. Sin embargo, se requiere la revelación de los vencimientos contractuales de los pasivos financieros derivados solamente cuando sean necesarios para comprender la oportunidad de los flujos de efectivo. En el caso de los contratos de garantía financiera emitidos, las enmiendas requieren que se revele el monto máximo de la garantía en el primer período en que se pueda exigir su pago. Estas enmiendas no han sido adoptadas por el Consejo.

t) Norma Internacional de Información Financiera No.9, Instrumentos Financieros

La NIIF 9, Instrumentos financieros, aborda la clasificación y la medición de los activos financieros. Los requisitos de esta Norma en relación con los activos financieros suponen un cambio significativo con respecto a los requisitos actuales de la NIC 39. La Norma establece dos categorías principales de medición de activos financieros: al costo amortizado y al valor razonable. La Norma elimina las categorías actuales establecidas en la NIC 39: mantenidos hasta el vencimiento, disponibles para la venta y préstamos y cuentas por cobrar. En el caso de las inversiones en instrumentos de patrimonio que no sean mantenidos para negociar, la Norma permite hacer la elección irrevocable, en el momento del reconocimiento inicial e individualmente para cada acción, de presentar todos los cambios en el valor razonable en “otro resultado global”. Los montos que sean reconocidos en “otro resultado global” no podrán ser reclasificados posteriormente al resultado del período.

La Norma requiere que no se separen los derivados implícitos de los contratos principales respectivos cuando esos contratos sean activos financieros dentro del alcance de la norma. Al contrario, el instrumento financiero híbrido se evalúa en su totalidad con el fin de determinar si debe medirse al costo amortizado o al valor razonable.

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Esta Norma requiere a una entidad determinar si el incluir los efectos de cambios en riesgo de crédito sobre un pasivo designado como valor razonable a través de resultados podría crear un descalce contable basado en hechos y circunstancias en la fecha de aplicación inicial.

La Norma entra en vigencia para los períodos anuales que inician el 1 de enero de 2013 o posteriormente. Se permite su aplicación anticipada. Esta norma no ha sido adoptada por el Consejo.

u) Norma Internacional de Información Financiera No. 10, Estados Financieros Consolidados

La NIIF 10 *Estados Financieros Consolidados* proporciona una definición de control revisada y una guía de aplicación relativa a la misma. Sustituye a la NIC 27 (2008) y a la SIC 12 Consolidación - Entidades con cometido especial y se aplica a todas las participadas.

Se permite su adopción anticipada. Las entidades que adopten de forma anticipada la NIIF 10 tendrán que adoptar también las normas NIIF 11, NIIF 12, NIC 27 (2011) y NIC 28 (2011) al mismo tiempo y además deberán informar del hecho.

Cuando no se produce ningún cambio en la decisión de consolidar entre la NIC 27 (2008)/SIC-12 y la NIIF 10 para una participada, el inversor no está obligado a realizar ajustes en la contabilidad de su participación en la participada.

Cuando la aplicación de los nuevos requerimientos conlleva la consolidación por primera vez de una participada que es un negocio, el inversor:

- 1) determinará la fecha en la que el inversor ha obtenido el control sobre la participada con arreglo a la NIIF 10;
- 2) valorará los activos, pasivos y participaciones no dominantes como si la contabilidad de la adquisición se hubiese aplicado en dicha fecha.

Si el paso 2 resulta impracticable, entonces la fecha en la que se considera que se ha realizado la adquisición es al inicio del primer ejercicio para el que la aplicación retroactiva sea practicable, que podría ser el propio ejercicio corriente.

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

La Norma entra en vigencia para los períodos anuales que inician el 1 de enero de 2013 o posteriormente. Se permite su aplicación anticipada. Esta norma no ha sido adoptada por el Consejo.

v) Norma Internacional de Información Financiera No. 11, Acuerdos Conjuntos

En mayo de 2011 el Consejo emitió, la NIIF 11 Acuerdos Conjuntos, con fecha efectiva del 1 de enero de 2013. Esta aborda las inconsistencias en los informes de negocios conjuntos, al exigir un único método para dar cuenta de las participaciones en entidades controladas en forma conjunta. Esta NIIF aún no ha sido adoptada por el CONASSIF.

w) Norma Internacional de Información Financiera No.12, Información a Revelar de Intereses en Otras Entidades

En mayo de 2011 el Consejo emitió, la NIIF 12 Información a Revelar de Intereses en Otras Entidades, con fecha efectiva del 1 de enero de 2013. Requiere que una entidad revele información que ayude a sus usuarios, a evaluar la naturaleza y los efectos financieros al tener una participación en otras entidades, incluidas las entidades controladas de forma conjunta y las entidades asociadas, los vehículos de propósito especial y otras formas de inversión que están fuera del balance. Esta NIIF aún no ha sido adoptada por el CONASSIF.

x) Norma Internacional de Información Financiera No. 13, Medición Hecha a Valor Razonable

Esta norma fue aprobada por el Consejo en mayo 2011, proporciona un único concepto y procedimiento para determinar el valor razonable, así como los requisitos de medición y uso a través de las NIIF. Será vigente a partir de 1 de enero de 2013, y se puede aplicar en forma anticipada. Esta NIIF aún no ha sido adoptada por el CONASSIF.

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

y) La CINIIF 10, Estados Financieros Interinos y el Deterioro

Prohíbe la reversión de una pérdida por deterioro reconocida en un periodo interino previo con respecto a la plusvalía, una inversión en un instrumento patrimonial o un activo financiero registrado al costo. El CINIIF 10 se aplica a la plusvalía, las inversiones en instrumentos patrimoniales y los activos financieros registrados al costo a partir de la fecha en que se aplicó por primera vez el criterio de medición de las NIC 36 y 39, respectivamente (es decir, el 1 de enero de 2004). El Consejo permite la reversión de las estimaciones.

z) CINIIF 12, Acuerdos de Concesión de Servicios

Esta Interpretación proporciona guías para la contabilización de los acuerdos de concesión de servicios públicos a un operador privado. Esta interpretación se aplica tanto a:

- las infraestructuras que el operador construya o adquiera de un tercero, para ser destinadas al acuerdo de prestación de servicios; y
- las infraestructuras ya existentes a las que el operador tenga acceso, con el fin de prestar los servicios previstos en la concesión, por acuerdo de la entidad concedente.

La CINIIF 12 es obligatoria para los estados financieros a partir del 1 de julio del 2009. Este CINIIF no ha sido adoptado por el Consejo.

aa) CINIIF 13, Programas de Fidelización de Cliente

Esta Interpretación ofrece una guía para la contabilización en la entidad que concede créditos - premios a sus clientes por fidelización como parte de una transacción de venta, que sujetas al cumplimiento de cualquier condición adicional estipulada como requisito; los clientes puedan canjear en el futuro en forma de bienes o servicios gratuitos o descuentos. La CINIIF 13 es obligatoria para los estados financieros a partir del 1 de enero del 2011. Este CINIIF no ha sido adoptado por el Consejo.

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

bb) CINIIF 14, NIC 19, El Límite de un Activo por Beneficios Definidos, Obligación de Mantener un Nivel Mínimos de Financiamiento y su Interacción

Esta Interpretación se aplica a todos los beneficios definidos post-empleado y a otros beneficios definidos a los empleados a largo plazo, asimismo considera los requerimientos de mantener un nivel mínimo de financiación a cualquier exigencia de financiar un plan de beneficios definido post-empleado u otro plan de beneficios definido a largo plazo. También abarca la situación en la que un nivel mínimo de financiación puede originar un pasivo. La CINIIF 14 es obligatoria para los estados financieros a partir del 1 de enero del 2011, con aplicación retroactiva. Este CINIIF no ha sido adoptado por el Consejo.

cc) La CINIIF 16, Coberturas de una Inversión Neta en un Negocio en el Extranjero

Esta Interpretación permite que una entidad que use el método de consolidación paso a paso elija una política contable que cubra el riesgo de tasa de cambio para determinar el ajuste acumulativo de conversión de moneda que es reclasificado en resultados durante la enajenación de la inversión neta en negocios en el extranjero como si se hubiese usado el método de la consolidación directo. La CINIIF 16 es obligatoria para los estados financieros a partir del 1 de julio del 2009. El Consejo no ha adoptado esta norma.

dd) CINIIF 17, Distribuciones de los Propietarios de Activos Distintos al Efectivo

Esta Interpretación ofrece una guía para la contabilización de los dividendos por pagar por la distribución de activos distintos al efectivo a los propietarios al inicio y término del período.

Si después del cierre de un período sobre el que se informa, pero antes de que los estados financieros sean autorizados para su emisión, una entidad declarase un dividendo a distribuir mediante un activo distinto al efectivo, revelará:

- a) la naturaleza del activo a distribuir;
- b) el valor en libros del activo a distribuir a la fecha de cierre del período que se informa; y

(Continúa)

Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

- c) si los valores razonables son determinados, total o parcialmente, por referencia directa a las cotizaciones de precios publicadas en un mercado activo o son estimados usando una técnica de valuación y el método usado para determinar el valor razonable y, cuando se use una técnica de valuación, los supuestos aplicados.

La CINIIF 17 es obligatoria para los estados financieros a partir del 1 de julio del 2009. Este CINIIF no ha sido adoptado por el Consejo.

ee) CINIIF 18, Transferencias de Activos Procedentes de Clientes

Esta Interpretación ofrece una guía para la contabilización de transferencias de elementos de propiedad, planta y equipo por parte de las entidades que reciben dichas transferencias de sus clientes, asimismo sobre los acuerdos en los que una entidad recibe efectivo de un cliente, cuando este importe de efectivo deba utilizarse solo para construir o adquirir un elemento de propiedad, planta y equipo, y la entidad deba utilizar el elemento para conectarse al cliente a una red o para proporcionarle un acceso continuo al suministro de bienes o servicios, o para ambas cosas. La CINIIF 18 es obligatoria para los estados financieros a partir del 1 de julio del 2009. Este CINIIF no ha sido adoptado por el Consejo.

ff) CINIIF 19, Cancelación de Pasivos Financieros mediante Instrumentos de Patrimonio

Esta Interpretación ofrece una guía para la contabilización por una entidad cuando las condiciones de un pasivo financiero se renegocian y da lugar a que la entidad que emite los instrumentos de patrimonio para un acreedor de ésta cancele total o parcialmente el pasivo financiero. La CINIIF 19 es obligatoria para los estados financieros a partir del 1 de julio del 2010. Este CINIIF no ha sido adoptado por el Consejo.

(11) Reestructuración de estados financieros por corrección de error

Al 31 de diciembre de 2009, la Superintendencia de Pensiones (SUPEN) le requirió a la Operadora en su calidad de administradora del Fondo, la incorporación en sus registros de contabilidad una estimación para cubrir las pérdidas eventuales que pudieran derivarse de la reconstrucción del saldo que mantenía en la cuenta por cobrar por impuesto sobre la renta.

(Continúa)



Fondo Voluntario de Pensiones Complementarias Colones A  
Administrado por BN Vital Operadora de Planes de Pensiones Complementarias, S.A.

Notas a los Estados Financieros

Tal estimación se derivó de la dificultad que representa la determinación de la integridad y exactitud de ese saldo de impuesto sobre la renta por cobrar y que tiene como antecedente el hecho que en el año 2009, la Operadora no disponía de un registro auxiliar debidamente conciliado con el saldo reflejado en la respectiva cuenta mayor de contabilidad. Desde el año 2010, la Administración de la Operadora inició un estudio para establecer la integridad, exactitud y existencia del saldo por cobrar mencionado, así como establecer el valor de los rendimientos que habrían dejado de percibir los afiliados. Este estudio fue concluido sustancialmente durante el año 2013 e incluyó el análisis, revisión y reconstrucción del auxiliar del impuesto de renta por cobrar de cada uno de los Fondos Administrados para los siguientes periodos:

- *Periodo comprendido del 18 de febrero de 2000 al 31 de marzo de 2010:* Fondo de Capitalización Individual de Garantía Notarial, Fondo Voluntario Dólares A y Fondo Voluntario Colones A.
- *Periodo comprendido del 21 de mayo de 2001 al 31 de marzo de 2010:* Fondo Régimen Obligatorio de Pensiones Complementarias y Fondo de Capitalización Laboral.
- *Periodo comprendido del 31 de octubre de 2008 al 31 de marzo de 2010:* Fondo Voluntario Dólares B, Fondo Voluntario Colones B.

Como resultado de esa reconstrucción, los estados financieros al 31 de diciembre de 2011 y al 31 de diciembre de 2012 fueron reestructurados, para incorporar el efecto correspondiente de reconocimiento de los rendimientos dejados de percibir por los afiliados durante el período comprendido entre el año 2010 y el año 2013. Seguidamente se presenta el efecto de la corrección de error en los estados financieros del Fondo:

	Cuentas de Capitalización	Aportes Recibidos por Asignar	Cuentas por Cobrar	Impuesto sobre renta por cobrar
Saldos al 31 de diciembre de 2011, previamente informados	24.048.126.285	156.997.210	-	81.429.045
Efecto de la corrección del error	1.384.818.012	86.775.396	1.503.693.802	(32.100.394)
Saldos reestructurados al 31 de diciembre de 2011	<u>25.432.944.297</u>	<u>243.772.606</u>	<u>1.503.693.802</u>	<u>49.328.651</u>
Saldos al 31 de diciembre de 2012, previamente informados	26.115.654.746	150.828.974	-	93.924.653
Efecto de la corrección del error	1.516.911.072	95.216.755	1.644.228.221	(32.100.394)
Saldos reestructurados al 31 de diciembre de 2012	<u>27.632.565.818</u>	<u>246.045.729</u>	<u>1.644.228.221</u>	<u>61.824.259</u>